

Porównanie tłumaczeń Liczb 7:84

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To były (dary) od książąt Izraela na poświęcenie ołtarza w dniu jego namaszczenia: dwanaście srebrnych mis, dwanaście srebrnych kropielnic, dwanaście złotych czasz,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto dary od książąt Izraela na poświęcenie ołtarza w dniu jego namaszczenia: dwanaście srebrnych mis, dwanaście srebrnych kropielnic, dwanaście złotych czasz,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	To było poświęcenie ołtarza, w tym dniu, w którym został namaszczony przez naczelników Izraela: dwanaście srebrnych mis, dwanaście srebrnych czasz, dwanaście złotych czar;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Toć było poświęcenie ołtarza, onegoż dnia, gdy pomazan jest od książąt Izraelskich: Mis srebrnych dwanaście, czasz srebrnych dwanaście, kadzielnic złotych dwanaście;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Te rzeczy na poświęcanie ołtarza są ofiarowane od książąt Izraelowych, w dzień, którego poświęcon jest. Misek srebrnych dwanaście, czasz srebrnych dwanaście, moździerzyków złotych dwanaście,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Te dary na poświęcenie ołtarza przynieśli książęta izraelscy w dniu jego namaszczenia: dwanaście mis srebrnych, dwanaście czar srebrnych i dwanaście czasz złotych.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Takie były dary od książąt izraelskich na poświęcenie ołtarza w dniu jego namaszczenia: Dwanaście mis srebrnych, dwanaście czasz srebrnych, dwanaście czar złotych,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Takie więc był dary od przywódców Izraela na poświęcenie ołtarza, w dniu jego namaszczenia: dwanaście srebrnych mis, dwanaście srebrnych czar oraz dwanaście złotych czasz.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Takie dary ofiarne złożyli wodzowie izraelscy na poświęcenie ołtarza, w dniu jego namaszczenia: dwanaście srebrnych mis, dwanaście srebrnych kociołków i dwanaście złotych czar.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Takie dary ha poświęcenie ołtarza zostały złożone przez książąt izraelskich w dniu jego namaszczenia: dwanaście srebrnych mis, dwanaście srebrnych kociołków i dwanaście złotych czar.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To było [całkowite] uświęcenie ołtarza przez przywódców Jisraela w dniu jego namaszczenia: dwanaście srebrnych mis, dwanaście srebrnych czar i dwanaście złotych łyżek
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це освячення жертівника від старшин ізраїльських синів в тому дні коли він його помазав. Срібних блюд - дванадцять, срібних чаш - дванадцять,

			ЗОЛОТИХ КАДИЛЬНИЦЬ - ДВАНАДЦЯТЬ,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Takie było oddanie ofiarnicy w dzień jej namaszczenia, ze strony naczelników Izraela: Dwanaście srebrnych mis, dwanaście srebrnych kropielnic i dwanaście złotych kadzielnic.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto dar ofiarny od naczelników Izraela na uroczystość poświęcenia ołtarza w dniu namaszczenia go: dwanaście srebrnych mis, dwanaście srebrnych czasza dwanaście złotych kielichów;